

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Douze romances et ariettes de l'operas francaises**

**Schläger, C.**

**Bronsvic, [ca. 1805]**

**urn:nbn:de:bsz:31-48105**

No. 150. P.

Mus. Dmbr.  
3264

DOUZE

*Romances et Ariettes*  
*de l'Operas francaises*

*arrangées pour*

LA GUITARRE

*par*  
**C. SCHILLAGER**

*1 Ptblr.*

---

*à Bronsvic*

*au Magazin de Musique dans la rue des Hôtes.*

Air des Mysteres D' Isis.

Mozart

Allegretto .

Sog - ez sen -

sib - les sen - si bles à nos peines lais - sez lais - sez nous la -

li - ber - te non non , c'en'est point pour la beau -

tè que sont fai - tes ces chaî - nes laissez nous là li - ber - te .

Romance d'erriodan.

Mehul.

Andante.

Fem - mes sensible entends - tu le ra - ma - ge de ces oi - seaux

qui cé - lé - brent leurs feux ils semblent dire à l'é - cho du ri -

va - - ge le printems fuit hâtez - vous d'être heu - reux le printems

fuit hâtez - vous d'être heureux.

2  
 Vois - tu ces fleurs, ces fleurs, qu'un doux Zephir  
 Va caressant de son souffle amoureux  
 En se fanant elle semblent te dire  
 L'hy<sup>ver</sup> accourt hâte - toi d'être heureux.

3  
 Moments charmans d'amour et de tendresse  
 Comme un éclair vous fuyez à nos yeux  
 Et tous les jours passez dans la tristesse  
 Nous sont comptés comme des jours heureux.

L'Espoir ne peut calmer L'impatience  
Romance

Andante

O doux prin - tems a - mant de la na - tu - re

par ton re - tour tu charmeras mon coeur quand je ver - rai

les fleurs et la ver - du - re je serai près de toucher au bon -

heur je serai près de toucher au bonheur

2  
 Je vais le voir celui que mon coeur aime,  
 O! doux transport moment délicieux!  
 Aimer Louis est un bonheur suprême  
 En être aimé est l'ivresse des Dieux (Bis)

3  
 L'espoir ne peut calmer l'impatience,  
 Mon coeur brulant attend la vérité.  
 Il donnerait un siècle d'espérance  
 Pour un seul jour de réalité. (Bis)

Amoroso Andante

Rien tendre a - - - mour ne resiste à tes ar - mes pour mie - ux -



tromper tu les or - nes de fleur mais quand je veux ne chan -



ter que tes char - mes a - mour pour quoi fais tu couler mes



pleurs a - - - mour pour - quoi fais tu cou - ler mes pleurs



2  
Un jour voyant mon amant dans la peine  
Croyant son coeur irrité contre moi  
Ma main cherchant à rencontrer la sienne  
Sembloit lui dire, ami! console toi.

3  
Mais c'est en vain le cruel la retire  
Par son mépris il accroît ma douleur  
Ma voie gémit mon coeur bat il soupire  
Il n'entend plus ni ma voie ni mon coeur

4  
Bientôt le teins à l'ingrat vint apprendre  
Combien sans doute avoit dû m'outrager  
Il avoit tort, je n'en fut que plus tendre  
Car c'est ainsi qu'amour sait ce venger.

5

# ROSE Romance

Coeurs trop sen - si - bles é - loignez vous de Ro - se elle à d'a -

mour le regard en - - chanteur mais le ma - lin peut -

ê - tre dans mon coeur gar - de une épi - - - ne a qui veut ai - mer

Ro - se garde une é pine a veut aimer Ro - - - se

2

Si l'entendiez, si voyez jamais Rose  
A tout bientôt vous la préférerez  
Et si l'aimez, tellement l'aimez  
Que plus jamais vous n'aimez que Rose

3

Mais, si de vous amour éloignez Rose,  
Ah! que de maux il vous faudra souffrir  
Faudra pleurer, puis vous faudra languir  
Et puis mourir pour avoir aimé Rose.

L'Hymen  
Romance.

7

Andantino.

Heureux amans cueillez la fleur nou-vel - - le de - -

main peut-ê - - tre el - le va se fletrir heureux è -

poux culti - vez l'immor - tel - le soignez la fleur qui ne doit pas pe -

rir soignez la fleur qui ne doit pas pe - rir

2  
Rien n'est stérile au sein de la nature;  
Elle a des fleurs pour toutes les saisons:  
Si le printemps se couvre de verdure,  
On en retrouve encore sous les glaçons. |bis|

4  
Dans la nature il faut que tout repose:  
Sur les gazons les plaisirs ont leur lits:  
Zéphir s'endort sur le sein de la rose  
L'hymen seul veille au milieu des soucis. |bis|

3  
Ce bel enfant que guide la folie,  
Par la raison souvent calomnié,  
S'appelle amour au printemps de la vie,  
Et dans l'automne il se nomme amitié. |bis|

5  
Heureux l'époux qui, dans un bon ménage  
S'endort tranquille auprès de sa moitié,  
Et trouve encore au déclin de son âge,  
Une pensée au sein de l'amitié. |bis|



Adagio

Te bien ai-mer o ma chere Zé-li - e fait pour tou jours  
le char-me de mon coeur et d'esur - mais tout m'attâche a la  
vie e'est pour t'ai - mer et fai - re ton bonheur.

<sup>2</sup>  
Va ne crains pas, d'abandonner ton âme  
Au sentiment, que j'ai pu t'inspirer  
Rien ne plaît tant, qu'une amoureuse flâme  
Rien n'est si doux, que le plaisir d'aimer.

<sup>3</sup>  
Pour appaiser le feu, qui me devore  
Ce feu d'amour, qui va me consumer  
Oh ma Zélie, à l'amant, qui t'adore  
Donne un regard, un soupir, un baiser.

## Reponse

<sup>4</sup>  
Entand la voix de ta chere Zélie  
Elle repond aux accens de ton coeur;  
O! mon amie si je tiens à la vie  
C'est pour t'aimer et faire ton bonheur.

<sup>5</sup>  
Dans une froide et tendre indifférence  
Je languissais, j'allois bientôt mourir  
Dans tes regards je connus la puissance  
En l'adorant, je connus le plaisir

<sup>6</sup>  
De tes transports je partage l'ivresse,  
Sur cet aveu tu peux te reposer,  
Pour quoi vouloir, que ma vive tendresse,  
Te donne encore le gage d'un baiser.

<sup>7</sup>  
D'es sentiments, la douce sympathie  
Munit à toi m'enchaîne sans retour  
Oh! mon amant, oh! ta chere Zélie  
Cède à tes vœux et couronne l'amour.

Andantino.

Romance D'Ernesta.

Gaveaux.

Quoi! toujours a mes de - sirs, sciez vous in - di - fe - ren - te! rirez  
vous de mes soupirs trom - perez sous mon atten - te ob - te - nir par - fait re -  
tour est pourtant le voeu de l'amour ob - te - nir par - fait retour est pour -  
tant le voeu de l'amour est pourtant est pourtant le voeu de l'amour.

2  
Ne fallait ni me charmer  
Ni surtout vouloir me plaire,  
Si ne deviez point m'aimer,  
Si ne jugiez nécessaire  
D'accorder parfait retour  
Aux transports du plus tendre amour | bis |

3  
Tourmente de vos rigueurs,  
Je l'anguis dans la tristesse:  
Je gémis, mais vos faveurs  
Me rendront mon allegresse  
Accorder parfait retour  
C'est d'acquitter envers l'amour.

Andante.

Ascou - ta Jeannet - te veux tu biaux - habits la risette ascou - ta Jean -

net - te pour aller a Pa - ris Oui da Monsieur oui da Monsieur dit la fil -

let - te pour quoi faire pour quoi faire me don - ner ca ! Eh comment Jean -

net - te avec tant d'appas la rifet - te eh comment Jeannet - te tu n' de vi - nes

pas.

2  
 Ascoute, Jeannette  
 Veux tu de l'argent!  
 La rifette  
 Ascoute Jeannette!  
 Tiens, prends, mon enfant  
 Ah! ah! Monsieur, dit la fillette  
 Comment faire pour gagner ca  
 Eh comment, Jeannette,  
 Avec tant d'appas,  
 La rifette,  
 Eh comment Jeannette  
 Tu n'devines pas.

3  
 Ascoute, Jeannette  
 Baillo m'un baiser  
 La rifette  
 Ascoute, Jeannette!  
 Et sans me refuser  
 Ah! ah! Monsieur, dit la fillette  
 Comment faire pour vous dir ca  
 Sachez que Jeannette  
 Quand elle aime bien  
 La rifette  
 Sachez que Jeannette  
 Donne ca pour rien.

Pétais Heureux  
Romance

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the vocal line.

Lyrics from the score:

Ié - - tais heu-  
reux a ce tems d'inno cen - - ce ou de l'amour on ne craint  
pas le feux je vous regrette o jours de mon en-  
fan - ce je - - tais heureux j'e - - tais heureux

<sup>2</sup>  
Pétais heureux à ce tems de féeries  
Ou l'on ne fait que songes amoureux  
Reviendrez vous o douces reveries  
Pétais heureux, j'étais heureux.

<sup>3</sup>  
Pétais heureux à ce tems d'espérance  
Ou ma Sophie souriait à mes vœux  
Simples desirs sont déjà jouissance  
Pétais etc. etc.

<sup>4</sup>  
Pétais heureux à ce tems de délire  
Toujours charmant, quoique bien orageux  
Ou tant aimé, je n'avais point à dire  
Pétais heureux, j'étais heureux.

Vivace.

Un jour sous la cou - dret - te l'Amour s'en vint dire a Li -  
set - - te bon jour la jeu - ne ber - ge - ret - - te le  
vit et si - tct la pauvrete rou - git.

2  
Le Dieu, qui voit son trouble  
subit  
D'empressement redouble Et  
dit:  
Vous savez bien bergere  
Charmer  
Il faut encor ma chere  
aimer.

3  
Avec un doux sourire  
un mot  
Rend un, coeur, qui soupire  
bien sot  
La jeune bachelette  
se tat,  
Mais son ame jeune  
s'émute.

4  
Tandis qu'elle palpite  
De peur  
L'amour saisit bien vite  
son coeur:  
Des qu'il en fut le maitre  
Il rit:  
Et puis le petit traitre  
Partit.

5  
Tandis que la victime  
gémit,  
L'ingrat, fier de son crime  
s'enfuit.  
Plaignez, jeune fillette  
Lison  
Et profitez de cette  
Leçon.

ROMANCE.  
de L'oncle Valet.

Della Maria

Andante

Ah! com - bien pen - dant notre ab - sence le temps - -  
 - - acou - le - - te ment des simples jeux de mon en - fance  
 je ne m'amusais plus au - tant rien pour mon  
 coeur n'avait de char - mes je pleu - raissans savoir pour - quoi  
 mais a - lors pour se cher - mes lar - mes je vous de - si - rais prés de

moi je vous desi—rais près de moi.

2  
 Lorsque sur ma harpe sonore,  
 Je modulais un air touchant  
 À vous si je pensais encore  
 Je ne pensais plus à mon chant  
 Ah! Florue! en votre présence  
 J'aurais mieux chanté je le crois  
 Et pour m'apprendre la romance  
 Je vous desirais près de moi : bis :|

3  
 Je desirais pendant l'orage  
 Près de vous calmer ma frayeur  
 Je vous desirais sous l'ombrage  
 Pour en partager la fraîcheur soit  
 Pour jouir de la nature  
 Ou pour appeser mon effroi  
 Ah! toujours en tous lieux je le jure  
 Je vous desirais près de moi : bis :|



ROMANCE.  
d'une folie.

Mehul.

Allegretto.

Je suis en - cor dans mon prin -

tes aban - - don nées et sans dé fen - ce au plus ha - bi - le des ty -

rans on me confi - a des l'enfan - - ce Vous qui proté -

gez les a - mours ve - nez ve - nez a - mon se -

cours ve - nez ve - nez à mon se - cours ve - nez ve - nez à mon se -

cours ve - nez ve - nez à mon se

cours

2  
 Dans la contrainte et le depot  
 Serai-je toujours enchainée  
 Je ne sais quoi tout bas me dit  
 Que pour le plaisir, je suis née  
 Vous qui protegez etc :

3  
 Quelle voix enivre mon coeur  
 Ah! pour moi quel heureux presage  
 Trouverai-je enfin le bonheur  
 Après un si dur esclavage  
 Vous etc :

Andantino.

Quoi! toujours a mes de - sirs serez vous in -  
 di - - fe - ren - - te rirez vous de mes sou pirs trom - - perez  
 vous mon at - ten - - te ob - te - nir parfait re - tour est pour -  
 tant le voeu de l'amour ob - te - nir parfait re - tour est pour -  
 tant le voeu de l'amour est pour - tant est pour - tant le voeu de l'amour.

Ne fallait ni me charmer,  
 Ni surtout vouloir me plaire  
 Si ne deviez point m'aimer,  
 Si ne jugiez nécessaire  
 D'accorder parfait retour  
 Aux transports du plus tendre amour.

Tourmenté de vos rigueurs  
 Je languis dans la tristesse  
 Je gémiss, mais vos faveurs  
 Me rendront mon allégresse  
 Accorder parfait retour  
 C'est s'acquiller envers l'amour.

Les Ecoles en Amour.

19

Wacher.

All<sup>o</sup> molto.

Mes premiers pas dans l'isle de Cy-the - re ne farent  
point mar qués par le bonheur trouvai d'a\_bord nimphe à taille  
lé ge - re sans rencon - trer le chemin de son coeur trouvai d'abord - nimphe à taille lé -  
gé - re sans rencon - trer le chemin de son coeur.

2  
S'offrit plus loin sortant d'une onde pure  
La blonde Iris preffant ses longs cheveux  
Mon coeur battoit... j'aime tant la nature,  
Mais par pudeur je defournai les yeux.

3  
Le lendemain trouvai charmante Rose,  
Et contemplai beauté qui sommeilloit,  
Le desirois... Amour me disoit: ose!  
D'un pas tremblant je quittai le bosquet.

4  
Que sert hélas! de porter un coeur tendre?  
Au sentiment on ferme tout accès,  
Celui là seul qui sait tout entreprendre,  
Est toujours sur d'obtenir du succès.

Faint, illegible text and musical notation on aged paper.